

◎中國聯合銀行

本銀行於一九四八年在香港創立經營一切銀行業務並設信託部代理華僑買賣房地產及經租項又擴設儲蓄部便利華僑儲蓄活期年息式厘定期年息四厘倘蒙海外僑胞光顧無任歡迎

UNITED CHINESE BANK
HONG KONG

總理余兆麒謹啟

雲坤國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

為什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的
籃球鞋尺寸 又到 木砧板

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大 祖 禾 又
國 花 登
市 雀

富貴老牌

津澳永茂居老酒庄

家藏玉冰燒 三蒸藥酒
質素真如玉潔冰清

飲酒可朝夕共傾 諸君一試
飲後不燥喉 方知妙處
醉後不上頭 飄然若輕

雲元豐公司總代理批發

◎酒米頑癬頭皮靈藥水

黑痣。赤瘰。諸酒米類。在面或頸。一用 SEBAC LOTION
時北藥水即可消盡。此藥水亦可去頑性頭皮或修理頭部過于油膩。
又可以治頑癬。藥水無色無味。每樽式元五毛。C.O.D. 加毛半

J.P. KELLY at DRUG STORE

域埠李業森暨僑商等

樂助聖約瑟醫院

域埠連權總社。吳福來翁。各捐雲坤聖約瑟醫院五百元。皆獲獎者中。但當開幕時未到慶會領獎。故該院總長並華主任馮淑貞。有感於施恩者之慷慨。熱心慈善。遂撥冗抽身送到獎証。以表謝忱。因此院長並馮主任。前日到域埠。先拜訪中華會館主席李業森。領往連權總社。奉呈獎証。李翁亦是副社長。已捐五十元善款在連權社名義內。而其所行善不倦。以為善最樂之心所感動。當場加捐壹百大元。隨即領導專員。探訪華區商戶。勸自由樂助。因該埠有華醫院。故不舉行大籌捐。【未完】

羅省寧陽會館

新樓落成盛典 聘龔貞信裝飾

雲凱。龔國慶。天。才。藝術裝飾家龔貞信。處世謙和。人緣廣結。如。美。僑胞。慕其名而望門投止者。實繁有徒。茲悉美國羅省寧陽會館新樓落成。開幕在即。因龔君之盛名。特聘其南下。為該樓裝飾。以期光輝耀金。大啟爾宇。龔君將偕同其夫人方月卿女士。携同價值連城之飾品。如走馬宮燈。電扇公仔。八仙賀壽。仙姬送子。曾妃醉酒。梁紅玉擊鼓退金兵。三英戰呂布。關公守荊。夜戰馬超。及五彩電光歡迎牌等。稀世古品。現已向加美兩國稅關申報出口免稅手續。一待辦妥。隨即東裝起程。還征一千四百里云。茲探錄該會館及寧陽公會劉黃兩主席致龔君之函如下。龔貞信先生鑒。啟者。本會館暨公會。謹訂八月廿二號正午十二時。為舉行新樓落成開幕典禮之期。同人等竭誠懇請台駕蒞臨參加典禮。與裝飾禮堂。至於前來人數及動程日期。務請早日示知。以便派人迎接。謹此。並候候候。美商羅省寧陽會館主席劉尊湘。寧陽公會會長黃耀文。中華民國四十五年七月廿一日。

僑校郊遊

僑胞參加空前熱烈

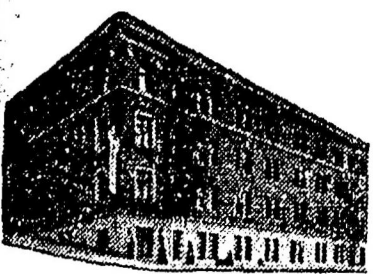
(續昨) 遂開始遊藝。由蕭秉祺。梁春廣主理。節目繁多。有徒手競走。二人三足競走。麻包競走。跳繩競走。穿針競走。持羹競走。接力競走。拔河賽等。由林逸川。關崇顯。李日如。余勤平。李秀池。黃光漢。黃奕蘭。李朗軒。李文錦。李樂天。何國權。徐德昆。關耀崇。李梓良。林定旨。諸先生担任評判。林今真。蕭穎真。林靜然。諸先生及學治會職員。頒發獎品。至領校校董。分發。恰值職員。及熱心僑教者。均到場協助工作。秩序井然。參加運動健兒。精神奕奕。爭獲錦標。得獎者。眉飛色舞。觀者踴躍。掌聲與笑聲。歡洽全場。至三時三十分。舉行野炊大會。茶爐有三文治。雪糕。香蕉。糖果。涼水等食品。異常豐富。皆大歡喜。至五時半。有乘私人汽車返埠者。有搭該校專車返校者其熱鬧情形。可見一斑。半日清遊。一場高興。至此告終。又此次郊遊得樂定邦攝影家。將各部精彩處。收入鏡頭云。

漁夫一個禮拜

賺一千三百元

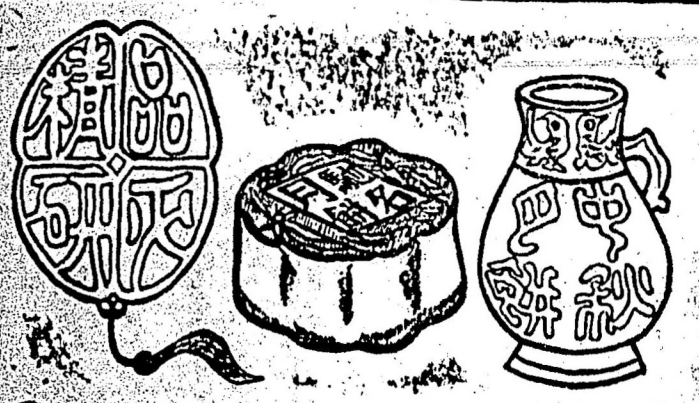
雲哈利利爾漁船太平洋洋浪號。於昨星期二日。由亞拉斯加海面滿載而歸。船內載魚。約共值三萬二千元。該輪漁夫共七名。船長為胡埃氏。他們預算今次捕魚三星期。每人大約可分四千元云

Player's "MILD"
最溫和及美味之煙仔



Terrace View Hotel
605 Yesler Way
Seattle 4, Wash.
George Woon Manager
FREE PARKING
MAIN 9751

本旅社在麥布倫夾夾六街
接近華埠來往便利地方清潔
日夜寧靜取價從廉華友光顧
特別歡迎有地方停車不取分
文
司理人溫廣發啟



秘書資路月餅
BC ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

吐鯁錄(廿二)
莫作心上
過不去之事
莫萌事上
行不去之心

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TAtlow 3018

專營
「路些好」
WHOLESALE
請來幫襯
價目表印就
函索即寄

昇日銀業有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 MU. 3-5864, 65, 66

專營借款
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟
代理埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Figgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

利華貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌？
本號可代解決
銀行匯價
費用從廉
手續簡便
收款快捷
國內各地均有聯號代派。如有匯款或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價照付。款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決疑點。利華行匯兌部啟

蓮花大酒店
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

百老匯酒店
Broadway Hotel
電話 PA. 3445

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518
BAPCO
Out Door Paints
屋外油
想經濟？
又來觀？
請來一問
介紹好野
担保滿意

◎西餐館雜貨生意
連實業賤賣
本餐館在亞省。步少市。交通便利。經營卅餘年。生意興隆。樓上。有房十餘間。最合住。客。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤。特別賤賣。如有僑梓。欲買者。請。隨時函商面洽。如在卑詩省。可與雲坤利華行接洽。均佳。
通訊處 Dominion Cafe.
P.O. Box 24
EMERSON, ALTA.
利華行電話 TA. 4091